

ترجمه غیر رسمی

متن بیانیه دبیر اجرایی دفتر مقابله با موادمخدر و جرم سازمان ملل متحد
به مناسبت روز جهانی مبارزه با فساد 9 دسامبر 2016

گروه 20 برآورد نموده که در بازده زمانی 2015 تا 2030 و به منظور حمایت از رشد و توسعه جهانی، مبلغ 90 تریلیون دلار آمریکا در سرمایه گذاری زیرساختها مورد نیاز خواهد بود. برای پشتیبانی از این سرمایه گذاری نباید از اثرات مخرب فساد غافل بود. بدین منظور، لازم است تا بخشهای عمومی و خصوصی در جهان با رویکردی متحد و مشخص به تلاشهای خود در مبارزه با فساد یاری رسانند.

فساد تهدیدی مستقیم در سرمایه گذاری زیرساختها به شمار می رود. این امر کشورهای غنی و فقیر را به طور یکسان در بر نمی گیرد، بلکه، این اقشار حساس و ضعیف هستند که بیشترین فشار را متحمل می گردند. اگر ما برای از میان برداشتن موفقیت آمیز فساد متحد نشویم، می بایست خطر کند شدن رشد اقتصادی و جلوگیری از رسیدن به پیشرفت و ترقی را بپذیریم. همچنین، فساد اعتبار و اطمینان در حاکمیت قانون و عدالت کیفری را تباه می نماید و منابع با ارزش را هدر می دهد.

آرمان شانزدهم برنامه کاری توسعه پایدار 2030 پیرامون صلح و جوامع توانمند برکاهش پایدار فساد و رشوه را متمرکز است. برای دستیابی به این آرمان، دفتر مقابله با موادمخدر و جرم سازمان ملل متحد رویکرد جامعی اتخاذ نموده که کنوانسیون مبارزه با فساد سازمان ملل متحد و ابزار اجرایی آن تحت عنوان مکانیزم مرور را، شامل می گردد.

هم اکنون، با عنایت به مفاد برنامه کاری 2030، شناخت فزاینده ای مبنی بر این که جرایمی همچون فساد در پیرامون فعالیتهای جهانی توسعه پایدار جایگاهی ندارند، بوجود آمده است. تلاشهای مبارزه با جرم و فساد در کانون این مهم قرار گرفته اند.

در سطح ملی، دفتر مقابله با موادمخدر و جرم سازمان ملل متحد در زمینه ارائه مشورت های فنی در خصوص اصلاح ساختار قانونی و کمک به ایجاد ظرفیتهای مورد نیاز در زمینه های اجرای قانون و دادرسیهای موفق، با کشورها همکاری می نماید. لیکن، تغییر بدون مشارکت فعال بخش خصوصی به منظور ایجاد فرهنگ عدم تحمل فساد خصوصاً در چرخه های تأمین عرضه میسر نخواهد بود. سیاستگذاری ها می بایست رقابت در بخش خصوصی را ترغیب نماید و هزینه های خدمات می بایست معقول و قابل استطاعت باشند.

در روز جهانی مبارزه با فساد، بدین وسیله از تمامی کشورها، سازمانهای دولتی و جامعه مدنی دعوت می نمایم تا به کارزار برنامه عمران ملل متحد و دفتر مقابله با موادمخدر و جرم سازمان ملل متحد با عنوان *فساد: مانعی برای دستیابی به آرمان های توسعه پایدار* پیوندند. می بایست هم اکنون به فساد پایان دهیم.